



2004年6月発行(第2号)
www.jpncclubguam.org/



もう7月！ということは折り返し地点を過ぎて、今年もすでに残り半分です。7月号から日本人会ニュース編集委員会も新体制でスタートしました。今月は、「日米交流150周年」を祝うパーティーのご報告。ペット愛好家に朗報「動物検疫の規則変更」のニュース。不定期ながら楽しみにしているファンも多い「スーパー探検隊」の新レポートなどをご紹介します。またボーリング大会が毎月の定例行事になるなど青年部の新企画も登場しました。

毎月盛り沢山の内容でお届けする日本人会ニュース「LATTE」。皆様の生活に是非お役立てください。

今年の秋祭りは12月4日(土)に決定！

JAPAN CLUB OF GUAM

2004年度各部活動カレンダー

JAPAN CLUB OF GUAM

	青年部	文化部	商工部	教育部 渉外広報部 会計部 総務部
7月	ボーリング大会 (7月16日)		PCセミナー	フリーマーケット (7月10日) <教育部>
8月	ボーリング大会 (8月20日)		PCセミナー	
9月	ボーリング大会 (9月17日)		PCセミナー 商工部パーティー	
10月	ボーリング大会 (10月15日)	ハロウィンパーティー (10月30日)	PCセミナー	ゴルフ大会 (10月24日) <教育部>
11月	ボーリング大会 (11月19日)		PCセミナー	
12月	秋祭り (12月4日) ボーリング大会 (12月17日)	秋祭り (12月4日)	所得税セミナー	
1月	ボーリング大会 (1月21日) チャリティソフトボール大会 (1月29日)		新規事業セミナー	新年会 (1月1日) <総務部>
2月	ボーリング大会 (2月18日)	アート&クラフトフェア (未定)	労務関係セミナー	
3月	ボーリング大会 (3月18日)			卒業式 (日本人学校) <教育部>
4月				入学式 (日本人学校) <教育部> 総会用資料作成 <会計部> 総会 <総務部>



2004年度青年部活動計画

今年の青年部は5名の理事で担当させて頂く事になりました。部長は私川内、副部長勝俣寛理事、峰岸睦子理事、フリーデンフェルズ薫理事、亀井俊士満理事で一年間頑張っていく次第です。各理事の経験を生かし、出来る限りの事を今年は企画して行くと決めました。また、将来の日本人会にとってより誰もが参加しやすく、また理事活動が出来るように努力する次第です。

おはようウォーキング、ボーリング大会、ソフトボール大会、そして青年部の大仕事でもあります秋祭り、どの企画においても会員の皆様に参加しやすい内容で企画していく次第ですので、皆様のご参加をお待ち申し上げます。

ボーリング大会に関しては、毎月第三金曜日の午後19時19分よりスタート致します。皆でボーリングに1919(いくいく)！と題しまして、青年部、商工部、文化部の各部が担当して参ります。レオパレスリゾートのご協力によりこの企画を組む事が出来ました。ご家族やご友人、職場でチームを作って対戦して頂き楽しんで頂ければと思います。

ソフトボール大会は2005年の1月に企画しております。プロ野球の選手が自主トレでグアムにくる時期でもありますのでこの時期にしました。

企画の中でオークションを取り入れてプロ野球選手の使用した野球道具等をオークションさせて頂き、その売上から日本人学校に寄付が出来ればと検討しております。詳しく決まり次第改めて御案内致します。

今年の秋祭りは12月4日土曜日に開催いたします。日米友好150

周年と言う事もあり日本の文化を取り入れて文化部と一緒に繰り広げていこうと検討しております。また、昨年同様にブース販売を行います。既に青年部では秋祭りに関して活動が始まっております。アンケート調査で皆様からのご意見やリクエストを頂きました事を参考に皆様に楽しんで頂ける企画を取り入れていく次第です。皆様のご理解とご協力なしでは成功しない秋祭りです。青年部を始め各部の理事が一同となって頑張りますのでご支援を賜りますように宜しくお願い申し上げます。

青年部 川内康則



2004年度商工部活動計画



日本人会法人会員層及び地域法人組織層との親睦、啓蒙教育、地域貢献を図るために発足された商工部も2年目の活動となりました。2004年度も懇親パーティーなどを開催し、その中で様々な業種の方々からのスピーチ、人事異動の案内などを行う計画です。また昨年好評であったコンピューターセミナー、経営、労務、税金に関するセミナーも定期的に行います。具体的には9月15日の日本人会商工部主催懇親パーティーを、7月19日、26日、8月2日、6日にはコンピューターセミナーの開催がすでに予定されております。詳しくは折込みの「コンピューターセミナー申込書」をご覧ください。

皆様からの積極的なご参加をお願い致しますと共に、皆様のご意見、ご要望などを頂いた上で、ますます会員の方々のお役に立てる商工部と発展していけることを心から願う次第です。何卒宜しくお願い致します。

商工部 大西、黒岩、松浦



文化部の目的意識

日本人学校への補助金の寄付、地域社会への貢献と両国の友好

本年度イベント企画

- 1) アート&クラフトフェア
- 2) ハロウィーンパーティー
- 3) 青年部秋祭りへの支援活動

(1) について

☆昨年同様、現在催行中の文化教室の講師に協力を頂き発表会をかねる
 ☆時期はO.B.、講師との話し合いの仲、委員会を設立し後日決定

(2) について

☆時期はO.B.、講師との話し合いの仲、委員会を設立し後日決定
 (10月30日見込み)

☆ 昨年の反省点もふまえてパーティー形式内容を再度確認

(3) について

☆外部・内部団体にボランティア（文化紹介）の募集を行う

☆路上パフォーマンス

☆デモンストレーション

☆昨年同様、現在催行中の文化教室の講師に協力を頂き発表会をかねる
 現地高等学校の日本人先生方が仕切る『ジャパン・ティーチャーズ・ランゲージ・アソシエーション』

☆高校生による日本語劇、日本語歌コンテスト、日本語ウルトラクイズなど

☆ジャパン・ボールの第一次予選も含めて開催予定
 外部団体の募集人数次第により別企画を立案中

文化部 山下 周彦

第3回定例理事会議事録(未承認)

日時 2004年6月17日 12:30 ~ 15:15

場所 ITCビル2階 コミュニティールーム「ラッテ」

出席者 (理事) 17名 (監事) 1名 (傍聴) 1名 (欠席) 4名

議題

1. 前回議事録承認 高木会長
異義なく承認された。

2. 各部報告

(1) 教育部

前田副部長

*学校理事会 5月25日(火) 15:00~17:30

1. 防犯用フェンス設置
全日制校夏休み期間に予定(7/27~約2週間)、カメラの設置(6月上旬)
2. 現地採用教職員評価フォーム最終的に了承された。
3. 校則改定
ワクチンと予防接種、入学金及び登録料の取り扱い、不渡小切手、日本人学校の受入れ基準(入学資格)、体験入学などを織り込む予定
4. T. C. D. リスク管理
10万ドルを超えない範囲で分散預金。暫くは金利動向を観察普通で運用。
5. 体験入学最終結果 計11名の申し込み
6. 総領事館報告
7. その他
 - ① 財団実施の教員研修への参加
 - ② バスの利用について
 - ③ 授業料滞納者への対応
 - ④ 6月学校理事会

*学校理事会 5月25日(火) 15:00~17:00

1. 校則の追加
 - 1) 予防接種、2) 入学資格、3) 体験入学の受け入れ、
 - 4) 入学金、登録料の支払い 5) 授業料の延滞、6) 不渡小切手の取り扱い
2. 防犯カメラの配置・・・取り付け済み、6月2日より稼動
3. 補習校への授業指導・・・全日制教師による模範授業および授業指導8月21日に予定
4. 日本人学校の登校時間の変更・・・午前8時10分とする(バス時間を変更して対応)
5. サイパン補習校への指導・・・日本人学校より教師派遣(8/2~8/7予定)
6. 日本人学校運動会 - 6月27日(日)、09:00~14:00予定
7. 全日制PTAフリーマーケット・・・7月10日(土) 日本人学校にて実施予定
8. 現採教員の勤務評定表

(2) 文化部

山下部長

上記文化部活動計画参照

(3) 工部部

大西部部長

- * 工部部セミナーを6月24日、25日に「ラッテ」にて開催予定。
- * 工部部懇親パーティーも予定している。日程は追って検討、会報などで周知する。
- * 7月、8月にコンピュータセミナーを予定。追って案内する。

(4) 渉外広報部

山部部長

- ① 7月号編集について
- ② メールアドレスの収集及び活用について具体的な実施内容等についてノウハウのある方に検討してもらい、渉外広報部でまとめる方法を考えていく。

(5) 青年部

川内部長

6月16日に青年部会議を開催。

(決定事項)

1. おはようウォーキングについて
各担当者、分担業務の決定。
2. ボーリング大会について
* ボーリング大会実行委員メンバーを決定した。
3. 秋祭りについて
* 「伝える」をテーマとする。
* 開催日は12月4日土曜日イバオ公園15時~21時30分とする。
* 業務分担、及び担当者の決定。

(6) 総務部

下神副部長

- * 現在、会費の徴収作業にかかっている。
- * 名簿、トロピカルカラーにてドラフト原稿がほぼ完成している。校正後早めの作成、配布を目指したい。

(7) 会計部

八尋部長

* 5月締め会費納入状況

法人会員	16社	18,080ドル
個人会員	82名	3,040ドル
準会員	8名	160ドル
合 計		21,280ドル

* 2003年度の決算広告を6月下旬にPDNに掲載予定。

* 2004年度予算がこの席上で承認された。(2004年度予算は事務局にて閲覧することが出来ます。)

3. 総領事館より

- (1) 第20回参議院議員選挙の在外投票が、6月25日(金)から7月6日(火)まで総領事館で実施される。
- (2) 「外務省海外安全ホームページ」は、外務省の安全情報・パンフレット・ビデオ等の全てが盛り込まれているので活用していただきたい。
- (3) 外務省は各地の在外公館と在留邦人の間で「海外邦人安全対策連絡協議会」を開催しており、日本人会理事会を情報提供や協議の場としていく。

書記 野口 雄充

2004年おはようウォーキングの報告

6月20日(日)6時30分イバオビーチ公園に集まった数65名、ゴミの数は昨年よりも少なかったのですが、タバコの吸殻、空き缶が多く、また、営業していないホテル付近にはバーベキューの残り等が目立っていました。台風の影響で天気も心配されましたが、幸い雨にも降られず無事に終了いたしました。

今回はペプシコーラボトリングカンパニーのご協力により参加者の皆様に水を配布致しました。参加者の皆様、理事の皆様本当にお疲れ様でした!

青年部 川内康則



今年は日米交流150周年の年

1853年7月8日(寛永6年6月3日)の未明、江戸湾浦賀沖で四十万を破り、大砲の音がひびき渡り、村人の目を覚ました。沖合には今まで見たこともない巨大な船が4隻煙を吐いて停泊しているではありませんか……。これが約200年以上続いた鎖国を破る大事変、ペリー提督の率いる艦隊、「黒船」の来航で、幕府はアメリカと日本の文明の差をいやおうなく認識させられることとなります。ペリー提督は翌1854年2月13日に9隻の艦隊を編成し再度来日、3月31日に横浜で日米和親条約が締結されました。



昨年と今年がそれから丁度150年目にあたり、日本国内はもとより、日本とゆかりの深い米国の各地で、様々な記念行事が開催されています。

グアムでは去る5月26日(水)、午後6時半より、在ハグニャ日本国総領事館主催の記念パーティーがホテルオークラで開催されました。式典はスクリーンいっぱいに写しだされた、小泉首相の英語のメッセージでスタート。初めて聞く日本の首相による英語のメッセージに、会場を埋めた約300名の来場者は深く感銘していました。(奇しくも、小泉首相は黒船来航の地、浦賀が所在する神奈川県横浜須賀町の出身です。)また席上では40年間米国に住み、うち25年間をグアム大学の教育とグアムとの親交に貢献した倉品博易教授に対し、外務大臣からの表彰状と記念品が贈られました。また入山健之助総領事には、ボダリオ連邦議会議員とグアム議会より感謝状が贈呈されました。

編集委員 ウッドレー 節子

商工部お知らせ

*** コンピューターセミナーのご案内 ***

昨年度大変好評でしたコンピューターセミナー(Word編)を、今年もDeloitte Touche Tohmatsu様のご協力を頂きまして、下記の要領にて行います。お申し込みは日本人会事務局まで。詳しくは折込みの「コンピューターセミナー申込書」をご覧ください。

場所: Deloitte Touche Tohmatsuトレーニングルーム

参加費用: 1回15ドル

7月19日(月) 6:00pm-8:00pm 基本の入力と編集

7月26日(月) 6:00pm-8:00pm 基本文書作成

8月2日(月) 6:00pm-8:00pm 応用文章作成

8月6日(金) 6:00pm-8:00pm 表・グラフ&その他機能

商工部

ボランティア募集!!

「ハロウィーンパーティー」企画、開催

今年度も恒例の「ハロウィーンコンテストパーティー」が開催されます。只今、この行事開催についてのボランティアメンバーを募集中。皆さんで行事の企画から開催までの活動を楽しみましょう。是非、多くの方々の参加をお待ちしております。受付は日本人会事務局までお願いいたします。

連絡先: 日本人会事務局

電話番号: 646-8066 Eメール: jpclub@ite.net

文化部

★★★ 星に願いを ★★★

日本人学校1年生、2年生から

☆あいきどうでいっばいれんしゅうして、ぶらっくべるとになりたいです。(1年 エバンス マーロン)

☆ぼくはさっかあせんしゅになってさっかあでござるをいれたいです。(1年 おの ゆう)

☆おおきいさっかあせんしゅになってしゅうとがしたいよ。(1年 こだいら たかむね)

☆がおれんじゃあになりたいです。そしてすぐつよくなりたいたです。(1年 はが たける)

☆さっかあが、じょうずになりたいな。(1年 やまだ りょうた)

☆だいやもんどのようなたからものがほしいです。(1年 やまのい けんと)

☆わたしは、けえきやさんになっておいしいけえきをつくりたいです。(1年 わたなべ ひろの)

☆けえきやさんになっておいしいけえきをいっぱいつくりたいです。(1年 たまい あんな)

☆わたしは、かわいいおひめさまになって、かわいいようふくを、きたいです。(1年 スボウジャス まり)

☆そらをとびたい。(2年 くどう まなつ)

☆サッカーせんしゅになりたい。(2年 しもじょう もりみつ)

☆お金もちになりたい。(2年 おくはま じゅり)

☆わたしはダンスのせんせいになりたい。(2年 あおき りお)

☆絵がきれいにかけようになりたい。

(2年 荒井 彩花)

☆日本にいきたい。

(2年 あみん えりな)

☆きれいに、字をかきたい。

(2年 きわり なつき)

☆わたしは、大きくなったら、ようち園の先生に、なりたいです。

(2年 よだ なほ)

☆ねがいごとがいつかないたい。

(2年 スール マイケル)



ボランティア募集!!

第7回「アート&クラフト・フェア」

前回は、「七夕」をテーマに750名を超える来場者数を記録した「アート&クラフト・フェア」はたくさんのボランティアの方々にご協力、ご支援を頂き、大成功におさめることが出来ました事もまだ記憶に新しい事と思います。今回も皆様方の熱いリクエストにお応えて来年2月下旬を目途に「アート&クラフト・フェア」を開催する予定です。

今まで、日本の文化に全然興味がなかった「あなた」!!!結構です。イベントの企画から実施まで、みんなで楽しく活動を行ってみませんか? 詳しい詳細について、又、ボランティアをご希望の方は日本人会事務局までご連絡ください。

多くの方々のご協力をお待ちしております。

連絡先: 日本人会事務局

電話番号: 646-8066 Eメール: jpclub@ite.net

文化部

日本語検定試験

問 1: 「あたかも」を使って短文を作りなさい

解答例: 冷蔵庫に牛乳があたかもかもしれない

問 2: 「どんより」を使って短文を作りなさい

解答例: ぼくは、うどんよりそばが好きだ

問 3: 「もし・・・なら」を使って短文を作りなさい

解答例: もしもし、奈良県の人ですか？

問 4: 「まさか～ろう」を使って短文を作りなさい

解答例: まさかりかついだ金たろう

問 5: 「うってかわって」を使って短文を作りなさい

解答例: 彼は麻薬をうってかわってしまった

上記は日本語を母国語としない人たちのために毎年行われている日本語検定試験の実際の迷回答集です。日本人では考えもつかない見事な回答、正解としてパスしたかどうかは定かではありません。

日本語熱が強いグアムの人たちにもこの検定試験が受けられるのか、在ハガニヤ日本国総領事館に問い合わせたところ、日本語検定協会、(財)日本国際協会、日本貿易振興会(ジェトロ)の3団体が下記の要領で毎年実施しているとの回答をいただきました。このうち総領事館がご案内しているのは(1)の国際交流基金 日本語交流基金 日本語能力試験(1-4級)だそうです。

(1) (財)日本国際教育協会

◆ 試験日: 12月5日

◆ 試験会場: 北海道、東京、神奈川、愛知、京都、大阪、兵庫、広島、福岡、ハワイ

◆ 試験レベル:

1級 日本語を900時間程度学習したレベル

2級 中級日本語コース終了レベル

3級 初級日本語コース終了レベル

4級 日本語を150時間程度学習したレベル

◆ 出願手続き: 所定の願書を全国書店にて購入し提出(受付期間: 8月9日～9月16日)

◆ 受験料: 5,200円

◆ 照会先: <http://momo.jp/jpf.go.jp/jlpt/home.htm>

または在ハガニヤ日本国総領事館

(2) 日本語検定協会

◆ 「実用日本語検定」

◆ 試験日: 毎年1、4、6、9、11月

◆ 試験レベル: 初心者から上級者まで同じ試験を受験、1000点満点で点数により能力をA～D級に判定。

900点以上—日本語通訳レベル

700点以上—日本の大学入学レベル

600点以上—日本出張社員レベル(日本語能力試験2級程度)

◆ 受験料: 2,100円

◆ 「上級日本語検定」

◆ 試験日: 毎年6、11月実施

◆ 試験レベル: 記述式試験

◆ 対象: 両親の母語が日本語ではなく、且つ、15歳までにおいて日本滞在期間が5年未満であること。

両試験とも

試験会場: 札幌、仙台、東京、名古屋、福岡 ほか

照会先: 日本語検定協会

tel: 03-3368-8106 / e-mail: jtest1@jtest.org

(3) 日本貿易振興会(ジェトロ)

聴読解テスト—6月5日実施

オールコミュニケーションテスト—9月予定

照会先: ジェトロ東京本部

tel: 03-35887-1143 / e-mail: ita@jetro.go.jp

編集委員 ウッドレー節子

動物検疫の規則変更



ペット愛好家にとって朗報です。この度、公報27-84が承認され、下記の条件を満たせば、グアム島外から入国する特定のペットに対する検疫期間が5日以内に短縮されることになりました。

1. 狂犬病予防接種が90日間隔をとり、2回接種され、最後の接種がグアム到着の90日前に行われていること。また予防接種の効能期間内にグアムに到着すること。
2. ペットに身元確認用のマイクロチップを埋め込むこと。
3. グアム到着の10日前に、獣医又は検査機関から直接、狂犬病予防接種をうけた証明及び血清検査の結果を提出すること。血液検査が行われた日からグアム入国までに120日間あけること。

詳細はDepartment of Agriculture, Administration office (734-3942)までお問い合わせ下さい。

Pacific Daily Newsより

編集委員 神田恭子

『5月は太平洋アジア民族継承月間』

アジア・パシフィック・オーガニゼーション

皆さんご存知でしたか、5月は『太平洋アジア民族の継承月間』です。1990年にジョージ・ブッシュ大統領が『5月』を米国に住むアジア人の継承月と定めました。これは1843年5月7日に米国への最初の日本人が移住、かつ1869年5月10日に米国大陸横断鉄道が完成し、その実際の現場で活躍した大多数の労働者は中国人でした。それに因んでアジア民族を再認識する月と定めたそうです。そのため、毎年5月に米国内に住む、アジア人のための祝賀会やイベントが行われます。グアムでも、アジア人の文化とコミュニティを大切にする目的で『アジア・パシフィック・オーガニゼーション』のイベントがグアムマリ奥特リゾートにて2004年5月29日に開催されました。当日は参加者と観客を含め約305名が集まり、参加国は日本を含め、グアム、パラオ共和国、フィリピン、北マリアナ連邦、ハワイ、韓国、台湾の8カ国。自国の文化を象徴するダンスや歌などが披露されました。日本からの代表は、ゴストン栄子さん、コールウエル吉子さん、奥平信子さんのご協力を頂き、沖縄で代表的なお祝いの舞踊『かぎいやでい風』と、沖縄三味線を弾きながら『安里屋(アサドゥヤ) ユンタ』の民謡を披露。生で聴く沖縄三味線の古風な音色には観客も感動、盛んな拍手をいただきました。観客も民族衣装を着用し参加、日本人会からは、男性の方はハッピー姿、女性はゆかた姿で参加。披露する者と観客が一体となり、文化交流という当初の目的を達成でき、無事イベントが終了しました。

ここ数年前から日本では、沖縄の生活や文化などが、注目を浴び人気を呼んでいますが、このイベントに参加させていただき、グアム島内でこの沖縄三味線をより多くの皆さんに聴いていただける機会が増えること、各国の文化が将来の子供達へも伝えられることを切に願わずにはいられませんでした。

日本人会理事 文化部 伊藤みゆき



ともに学ぼう!! 大自然あふれるオーストラリア ～平成16年度修学旅行より

5月27日（木）～5月31日（月）、ケアンズ（オーストラリア）を見学地とする修学旅行を実施いたしました。今年は現地校（Trinity Anglican School）との交流が実現し、参加した小学部6年生5名、中学部2年生3名は、日本文化の紹介として傘踊りを踊ったり、スポーツデーに参加して現地の子ども達とともに汗を流したりするなど、昨年度までとは違った活動を体験することができました。子どもたちの旅行後の作文を抜粋し、活動の一端を紹介します。

僕は、今年修学旅行に行くのが初めてでした。なぜなら、ぼくは6年生の3学期に転校してきて、6年生の時には修学旅行に行けなかったからです。今回の旅行で、たくさん思いの出を作りました。一番思い出に残っているのは、動物探検ツアーです。なぜならば、バスでいろいろなところへ行って、カンガルーや、蟻塚などを見ることのできたからです。

(中学部2年 岡本 海)

この4日間、班の行動が多かったです。しかし、みんなきちんと
いうことをきいてくれました。みんなと協力したことでこの旅行が成功
したと思います。日本人学校での最後の修学旅行でしたが、オースト
リアで経験したことを思い出にし、いつまでも忘れないようにしたい
です。(中学部2年 山本起子)

トリニティー・アングリカン・スクールとの交流はとてもおもしろかったです。イアン・ソープも泳ぎに来るというきれいなプールもありました。みんなの前で傘踊りを踊る時は少し緊張しましたが、うまくおどれてよかったです。

(中学部2年 比嘉一真)

僕のめあては、オーストラリアの歴史を学ぶこと。僕は、オーストラリアはいい国だと思います。なぜかという昔は白豪主義があったけど、今はいろいろな国の人が入って、住むことができるからです。

(小学部6年 笹山 翔)

カンガルーは、大きな群れを作って生活する動物だということがわかりました。カンガルーは、すごく強そうだと思いました。太ももが大きく、けられたらいたそうだと思いました。

(小学部 6年 信太俊洋)

キュランダに向かう列車から見た景色はきれいでした。でもスカイレールから見た景色のほうがきれいでした。スカイレールができる時は、

オーストラリアの人たちはすごく反対したそうです。それほどオーストラリアの人たちが自然を愛しているんだなと思いました。
(小学部6年 下條倫敬)

アポリジニのダンスややり投げ、ブーメラン投げも心に残っています。やりが木にささった時、すごいな、と思いました。ブーメランも、すぐ落ちるだろうな と思っていたけど、投げたら、長く空に跳んでいました。ダンスは、とても迫力がありました。

(小学部6年 田口拓海)

2日目動物園は一番楽しみにしていました。事前学習で、コアラはアボリジニ語で「水を飲まない」という意味だと知って、いっそう会いたくなりました。コアラはたくさんあるユーカリのなかでも、十数種類のユーカリしか食べられないことを知りました。

(小学部6年 比嘉千夏)

最後に、旅行の手配に細心のご配慮をいただいたPMT様をはじめ、現地校との交流実現に向けご尽力いただきました在ハガツニャ日本国総領事館の皆様へ深く感謝申し上げます。ありがとうございました。

※修学旅行の様子は、本校webページでも紹介しています。ぜひご覧ください。
<http://www.geocities.co.jp/NeverLand/3604/>



←日本文化を紹介 『傘踊り』



皆笑顔で
集合写真→

海の生物観察

6月5日に行われた小学部1年生から4年生のイパオビーチでの観察の様子です。

「えんそく」 2年 たかしま こうき

きょう、ぼくの学校でえんそくをしました。きょうたのしくって、一ばんすごいことは、すぐでかい貝を見つけたことです。それはシャコ貝です。それとロブスターのかおのぬけがらを見ました。あと、どくのウニを見ました。どくのウニの色は黒と青です。

イパオビーチにはいっぱいウニのからとなまこがありました。ほんとうはおうちにもってかえりたかったけど、水の中にかえました。

「イパオビーチ」 2年 ペリン あい

きょうは、イバオビーチにいきました。そうじゅが大きいさかなをとりました。わたしのバケツをそうじゅにかしてあげました。そのあとおねえさんが小さいかにをみつめました。あとでそうじゅがバケツをかえてくれて、さかなもわたしにとってくれました。さかなはいっぱいジャンプしました。とてもびっくりしました。

おもしろいさかなだから、みんながほしがったけど、男の子にあげました。でもかえるときに、にがしてあげました。

「いろんな魚」 3年 うら木 絵万

海の中に入ったら東京マートのよこの魚屋さんと同じにおいがしました。ちょっと歩いてから青い魚を見つけました。いっぱいいました。

歩いていったら、みんながあつまっていました。見たらシャコ貝がいました。地面にひっついていました。本村君がシャコ貝をけってと

りました。わたしはすごいと思いました。歩いていたらナマコをつぶし
そうになりました。びっくりしました。

しゃがんでいたらヒトデを見つけました。黒くっていっぱいいました。つかまえようとしたら手がちぎれました。だからヒトデが出てくるのをまちました。でもまっている間に帰る時間になりました。

「海の観察」 4年 北舘 侑也

6月5日、補習校のみんなと海に行きました。

ぼくはウニのぬけがらをりさちゃんにあげました。大きいコナツツクラブと、ヤドカリと、魚と、かっこいいかのをつかまえました。とてもわくわくしました。ただ、歩くのはつかれました。

最後に、とった魚をにがしたけれど、せっかくとったのに、にがすのはいやでした。楽しい日でした。





VISCOM CO., LTD

<(株)ビスコム>

(株)ビスコムグアムブランチは、(株)ビスコムの海外での初拠点として、昨年4月にオープン致しました。事務所はタモン地区のホテルでの撮影が多い関係上、ホテルロード沿いのBank of Guamと同じタモンビジネスセンターの一階にあります。

本社は東京に在り、東京を中心に関東一円、仙台、大阪にてスタジオ撮影や結婚式場での撮影を行っております。創業は大正11年にまでさかのぼり、現在の(株)ビスコムとして設立されたのは平成元年2月です。社名のビスコムとは、設立時に、将来の映像をみつめるという意味を含め、Visual Communicationからビスコムと命名されました。おかげさまで本年4月には海外の第二拠点としてハワイにも支店をオープンさせる事ができました。

現在、Wedding関係の撮影を中心に、アウトドアでのポートレート、各種パーティーの撮影、パンフレット等の料理写真撮影、料理メニューブックの作製、建築物の撮影等も承っております。

東京には最新のデジタル機器を備えた現像所が有り、プロの手による伝統的なモノクロ写真の手焼き作業から最新のデジタルワークに至るまで写真に関するあらゆる作業を行っております。グアムからは、インターネットを利用したオンラインプリンティングが可能です。

当社のオリジナル商品として、『写真で語る個人史』と言うものがあります。これは、写真を中心に編集する個人史で、「個人史は作りたいが文章が苦手で・・・。」という方にもお気軽にご利用頂けるものです。当社で用意のフォーマットに従ってタイトルやキャプションを入れて頂くだけで写真を中心とした個人史が簡単に出来上がります。

又、社史や店舗史としてもご利用頂けますので創業何年と言う節目の記念に作製されては如何でしょうか。コンピューターを使った編集、プリントですので一冊より作製を承っております。写真をお持ちけばあなたの人生が一冊の本にまとめられます。

今、写真の世界はアナログからデジタルへと大きな転換期を迎え、今後デジタルカメラ主体の撮影に移行しつつあります。当社もデジタル技術に即応した若いスタッフを中心により新鮮で斬新な感覚を持った会社として活躍してまいります。どうぞよろしくお願いいたします。



「今月の顔」

Vol. 12

丸山 裕さん

今月はレオパレスリゾートグアム総支配人 丸山 裕 (まるやま ゆたか) さんにご登場いただきました。

Q: 米国に留学されたとうかがいましたが?

A: ニューヨーク州にあるコーネル大学のホテル経営学部を卒業しました。20才台は、東京の赤坂見附にあった山王ホテルでさまざまなホテルの現場を経験しました。その後思うところあって、アメリカ留学に挑戦しました。最終的にコーネル大学に編入することになりましたが、確か27倍の狭き門でした。東海岸にあるアイビーリーグは非常に競争が厳しく無理やり勉強させられ苦労しましたが、何とか卒業する事が出来ました。学部専攻は、開発及び不動産投資分析でした。

Q: 留学中の印象深い思い出などありますか?

A: とにかく貧乏な学生でした。毎日スパゲッティを食べていました。勉強などで多忙でしたが、格闘技のテコンドーは4年間休まず毎日練習にっていました。偏差値でクラスから落とされるストレス発散には最高の運動でした。奨学金を頂いていた代わりに、留学生寮のアドバイザーを担当していました。30~40のさまざまな国から留学生が来ており、いろいろと悩みを持っていました。異文化の多様性を経験することが出来ました。コーネル大学の校風である、「諦めずにがんばれば何とかなる」は、今でも私の基盤となっています。

Q: スポーツは何かが好きですか?

A: 重力を使った落下または、スライド系のものが好きです。最近ではなかなかする機会がないのですが、スキーとサーフインは今でも続いています。先日久しぶりに休暇をいただきバリ島に家族で行ってサーフインを堪能してきました。ゴルフは今まではする機会があまりなく、グアムのゴルフアランキングでは現在最下位だと思います。7月1日からレオパレスリゾートの総支配人として仕事が始まります。今一番の課題はゴルフの上達です。

Q: レオパレスリゾートのお仕事をはじめるにあたり抱負をお聞かせください。

A: ホテルには4つの大きな要素があると思います。お客様・社員・収益そして地域のコミュニティです。お客様と社員の満足は収益向上に不可欠ですし、より多くの地域の皆様にサポートいただけてホテルは完成していくものだと思います。地域の皆様ににより気楽に、気安く、気軽に、気兼ねなくご利用いただけるようにいろいろと工夫を凝らしていきたいと思っていますのでどうか宜しくお願いします。また、皆様にニュースがごぞいます。私共の総料理長である、藤ヶ谷誠が先日名誉あるエスコフィエの直弟子に認定されました。エスコフィエはフランス料理技術を科学的かつ体系的に確立した近代フランス調理の父で、その弟子として認定される事は非常に名誉な事です。藤ヶ谷も私も、レオパレスリゾートをグアムにおける食文化の先鋒として育てていきたいと強く志しております。これからさまざまなおいしいお料理やイベントを提供していきたいと思っておりますので、こちらのほうも是非皆様ご期待くださいませ。重ねて宜しくお願いいたします。

丸山さん有難うございました!

インタビュー 川内康則



日本人会 ボーリング大会のお知らせ



今年に行われた「商工部主催ボーリング大会」が大変好評だった事を受け、日本人会では今後、定期的にボーリング大会を開催する事になりました。日頃の運動不足やストレス解消に、ご家族や職場の皆さんでご参加下さい。

記念すべき第1回は以下の日程で行ないます。

日時: 7月16日(金) 19時19分 開始

場所: レオパレスリゾート ボーリング場

参加費: 大人\$15 子供(小学生以下)\$10

(2ゲーム代金・貸靴・貸ボール・賞品代含む)

☆7月14日(水)迄に、FAXもしくはメールにて日本人会事務局へお申し込み下さい。尚、当日の取消しは100%のチャージがかかりますのでご了承下さい。

8月以降もレオパレスリゾート様の協力により、毎月第三金曜日に定期開催していく予定です。皆様、ふるってご参加下さい。

「ボーリングに、行く行く!!」

青年部

◆◆◆◆ 続 スーパー探検隊報告 ◆◆◆◆

一部でファンが出来ているらしい『スーパー探検隊報告』、久々の登場です。今回も前回に引き続きタムニングのKストアを探検。またまた不思議なもの(?)を発見してきました。

◆◆結果報告◆◆

品 名	値段	評価 (最高5つ星)	コメント
① FRIED SHALLOT	\$2.29	★★★	たまねぎフレック。サラダ、スープにふりかけると良い。
② 小茄子のピクルス	\$1.89	なし	しょっぱい。皮が硬くて、噛むと中から細かい種が「ぶしゅー」と溢れ出る・・・これ本当に茄子？
③ FRIED GLUTEN W/PEANUTS	\$2.25	★★★★	ピーナッツ風稲荷揚げという感じ。炒め物にすると良い。
④ MAKOK ピクルス	\$1.35	なし	一口食べて「何だろう？」結局、最後まで「何だろう？」変な甘みが口に残る。妙な食感。とげとげの種。フルーツであるらしい。
⑤ かぼちゃの種 (ローヒーフレーバー)	\$1.99	★	甘いのかと思って口に入れたらしょっぱいのでびっくり。インスタントコーヒーの味に2度びっくり。
⑥ 生麺王鮮蝦雲呑味	\$1.49	★★★★	久々ヒットのインスタント麺。シーフード味のあっさりスープが美味。しかも、二食入りでこの安さ。他にビーフ味もある。
⑦ SUMMER OYSTER MUSHROOM	\$2.19	★	缶にある絵をみたら、まさに「つぼみのマツタケ」?! 開けてびっくり、ただの平茸・・・どうりで安い。缶には正しい姿を表示しましょう。
⑧ 粉末カラマンシー	\$5.99	★★★★	水やお湯で溶いて、砂糖や蜂蜜を入れたら、さっぱりしたドリンクの出来上がり。ケラグエンにも使える。
⑨ キムチ味韓国海苔	\$1.29	★★★★	ピリッと辛い韓国海苔。ご飯に良くあう。



これまで、「当たり」の食材が多かったので忘れていましたが、やっぱり探検には危険は付き物かな(?)とちょっと思った今回でした。しかし、好奇心に勝るものなし。まだまだ飽くなき探検は続きます。いろんな国の食材が集まるグアム。スーパーは、まるで不思議の国。皆さんも一緒に探検しませんか？

◆◆隊員募集中◆◆ 詳しくは日本人会まで。

天島 実沙子

ツーハンマンも坂の上の雲も 日本人会ライブラリーで!

*「ツーハンマン」2002年テレビ朝日

出演/山田誠…中村俊介、立木結花…川原亜矢子、寺岡優介…草刈正雄ほか

個性的なプレゼンターが、いかに自分がプッシュする商品を買わせるかに命をかける通販番組「ショッピングパラダイス」。まさにその番組で花形スターの「ユカリン立木」こと結花(川原亜矢子)に憧れる、地味な苦情処理係の誠(中村俊介)。結花は社長の寺岡(草刈正雄)と不倫しているが、そのキスシーンを偶然誠が見て、当事者の二人以外で唯一不倫を知る人物となってしまう。ある日「ショッピングパラダイス」に結花が来られなくなり、地味な誠が黒ハットに黒マントという姿で、「ツーハンマン」というキャラクターで番組に登場。あまりに説得力のあるプレゼンテーションで、商品はバカ売れ! 結花は「ツーハンマン」が誠だと気付いてないが、寺岡は見抜き・・・こうやって誠は苦情処理係と「ツーハンマン」という二つの顔を持たなくてはならなかった・・・という初回のストーリー。元パコレのモデル川原亜矢子さんが出ていなければ・・・、それほどのドラマでもないですが。

*「坂の上の雲」 司馬遼太郎

さて次に、今年は日露戦争終結100周年ということで、「坂の上の雲」について。伊予松山出身の正岡子規、秋山好古、真之兄弟の3人を軸に、日露戦争の時代を生きた明治の青春群像を、かけ渾身の力で書き上げた作品です。司馬遼太郎氏曰く「もし日露戦争を避けて日本がロシアの属国となっていたら私の名前はなんとカスキーになっていたろう」と。まだ読んでない方は、ぜひこの機会にチャレンジして下さい。忙しくて全8巻読めない方は、「二百三高地」のDVDは如何でしょうか。在りし日の夏目雅子にも会えます。NHKでも、21世紀スペシャル大河「坂の上の雲」の制作を開始したそ



うです。日本の国も日本人会も、先人のご苦労、努力の上に今があるということを、忘れぬようにしたいですね。

1万点を超えるあらゆるジャンルの図書や、数百を数える無料貸し出しビデオで、今後も会員のみなさまに喜ばれるよう頑張ります。ドラマも映画も本もスキー。

浦木巧臣



編集後記



はじめまして! 5月10日より日本人会事務局で長谷川さんの後任として勤務させていただいています。

私は1996年9月から2000年12月まで当時、事務局がまだマンギラオにあった時、勤務していました。当時に比べると今の日本人会は、IICビルに移転したのが最も大きな要因だと思いますが、ライブラリーを利用していただく会員の方がとても増えていたり、また事務局のとなりにあるコミュニティールーム「ラッチ」でおこなわれている日本人会活動も増え、会員の方々の交流もこれらを通じてより盛んになっているのを感じています。これも会員の皆さまをはじめ、理事の方々、ボランティアで日本人会を支えて下さっている方々、事務局のスタッフの芳賀さん、テノリオさんのご努力の結果だと思います。そして、私は主に日本人会ニュースの編集を担当している、日本人会ニュース「ラッチ」は日本人会と会員の皆さまをつなぐ重要な役割を果たしていると思います。これからもっと会員の喜んでいただけるニュース作りに、編集委員の皆さまと共に地道に頑張っています。新生キャンディーズの一員(?)張りますのでよろしくお願いいたします。

小熊 陽子



は



NTSC 1 派?



NTSC 2 派?

DFS COMPLEX SUITE 105
643 Chalan San Antonio
Tamuning, Guam 96913

XVN312S

XVMK5GSL



JVC DVDプレーヤーは両方が楽しめます!

TEL: (671) 646-9304/05/4855 Fax: (671) 646-9306
Quality Audio/Video Electronics, Computers, and Home Appliances
SALES AND SERVICE

STORE HOURS: Monday to Saturday 10:00AM to 6:30PM, Sundays 11:00AM to 5:00PM

SERVICE CENTER CLOSED SUNDAYS

『養いましょう。甦る力』

トリートメント・メニュー

— 30分、45分、60分 —

- ・全身指圧
- ・アロマ・セラピー
- ・足裏ツボ指圧
- ・ロミロミ(オイルと指圧のコンビネーション)

* サウナ・ジャグジーをご利用のお客様は水着をご持参ください。

お問い合わせ、ご予約は 646-2525

営業時間: 午後2:00 ~ 深夜12:00



MASA SHIATSU
Sauna & Spa

Since 1975

オンワード・ビーチ・リゾート 3階



AIKIDO SUMMER CAMP FOR YOUTH (PHYSICAL AND MENTAL DISCIPLINE)

Ages: 6 Years Up

Session 1: JUN 7 - JUL 2

Session 2: JUL 5 - 30
(M through F)

Time: 10:00-11:30 am

Fees: \$65 (for 1 session)

Instructor: MUTSUO MINEGISHI

(President, Chief Instructor, 6th degree black belt)

Registration: Anytime prior to the session at GUAM AIKIKAI DOJO

Across: St. John's School Tel: 646-8855 Cell: 689-5887

E-mail: minegishi@saipan.com

HP: www.aikidomicronesia.com

On-going classes for Children (2-7) & Youth (8-15) are held as usual. Come and watch anytime.



7月(文月)東京マート

新鮮な 玉子 を皆様へ!

毎週末(金曜日~日曜日)
はローカルエッグセールです。
通常\$3.59/ダースを\$2.99
で販売致し
ております。

グアム初! ジュアールティー
(JUAR TEA)

アフリカ東部の100%天然野草茶です。
血流促進・利尿作用・カロリーの燃焼効率を高
める・活性酸素を消化する効果があります。\$
11.99/10包 *煮出し後、冷やして御
飲み下さい。

パンに良く合う、ソントンのジャムセール!

(苺ジャム・チョコクリーム・ピーナツクリーム)

通常\$3.99/pkを\$2.99で販売中です。

7月21日は土用丑の日 うなぎセール!

通常\$9.99/pkを\$7.99で販売致します。

土用丑の日はなぜウナギ?

夏の土用の時期は暑さが厳しく夏ばてをしやすい時期
ですから、昔から「精の付くもの」を食べる習慣があり
、「ウナギ」も奈良時代頃から精の付く食べ物とし
て有名だった様で丑の「う」とウナギの「う」をかけて
土用丑の日にウナギを食べる様になったとか・・・



閏年の今年は7月2日で1年の折り返し(半分)になります。この広告を見て頂け
る頃は半分以上過ぎている訳ですね。早いと感じるか、遅いと感じるかは人それぞ
れ・・・すでに年末の事を考えているのは私だけでしょうか?

今月も皆様の御来店をスタッフ一同お待ちしております。

月~土 10:00am ~ 8:30pm 日 10:00am ~ 6:30pm

ピアリゾート
コンドミニウム

2寝室1浴室 \$1350/月より

3寝室2浴室 \$1800/月より

(電気、水道込)

ピアマリン
コンドミニウム

2寝室2浴室 \$1000/月より

3寝室2浴室 \$1500/月より



PIA RESORT
HOTEL & CONDOMINIUM



PIA MARINE
HOTEL & CONDOMINIUM

短期レント(1ヶ月より)も受け付けています。

キッチン付きステューディオルーム(床全面タイル)

毎月の賃貸料(1年賃貸の場合)950~1050ドル

* お問い合わせ ☎ 646-7422 松本、山野井まで。

* 詳細は <http://www.piahotels.com/rent.html> をご覧ください。

TOTO

ウオッシュレット

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの
修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN
TEL: 646-6722/1722, Fax: 646-4878
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@kuentos.guam.net

グアム日本人会

・所在地: ITCビル2階217号室・住所: P.O.Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jclub@ite.net

グアム日本人会ニュース 2004年7月 第3号 / 発行年月日: 2004年7月10日 発行責任者: 高木秀暢 / 編集委員長: 松山久